



## 校委会通知

下周3月31日-4月1日放春假, 4月7日-8日照常上课。请互相转告! 祝春假愉快!

## Ray 2018 Summer Camp Starts Registration Soon!

**瑞华夏令营将于 2/17/2018 开始注册!** 夏令营的活动安排以寓教于乐的形式, 孩子们在玩中轻松学中文, 课程包括中文、美术、棋类、数学、舞蹈、手工、篮球、计算机和郊游及丰富多彩的中国文化活 动, 如: 唱京剧、背唐诗、剪窗花、放风筝、毛笔字、打算盘、包饺子等。除此之外今年夏令营还将继续开设魔方、LEGO、遥控无人机组装/飞行、机器人Ozobot Robot编程游戏等课程, 以充实孩子们的假期生活, 解决家长暑假期间的后顾之忧。

Come join the Fun...in learning! Make friends! Ray summer school is designed to be a fun and engaging educational experience. Utilizing hands-on design curriculum, children will learn immersion Chinese with experienced teachers, along with art, chess, math, dance, crafts, computers, museum and field trip. Your child(ren) will have a lot of fun in our programs and enjoy interesting Chinese culture activities such as Beijing opera, Tang poems, paper cutting, kite flying, calligraphy, abacus, dumpling making, and culture experiences of Chinese tea and chopsticks. Summer School fun classes such as Rubik's cube, LEGO, Drone Assembly, Ozobot robot coding enrich children's summer life and help parents during the summer break. Registration will open for this summer 2/17/2018.

**夏令营时间 (Time):** 6月4日--8月10日(共十周。不包括周末, total ten weeks, from June 4th to August 10th excluding weekends): 周一至周五 (Monday-Friday) 7:30Am--5:30Pm. 超时费用 Overtime charge: \$5/half hour.  
**夏令营地点 (Location):** Benedictine University. **招生对象 (Ages):** 四岁及以上的学生(4 years and over). **教学活动 (Programs):** 具体见课程表(See curriculum). **夏令营费用 (fees):** The weekly rate includes Lunch, Snack and T-shirt.

Register 3 weeks or more	\$200/week
Register 2 weeks or less	\$210/week
Register individual day	\$55/day
One-time non-refundable registration fee	\$20

Contact: Shi, Lihong Tel: 630-303-7751  
Email: summerschool@raychineseschool.org

## 瑞华中文学校第三届朗诵大赛开始报名

瑞华中文学校一年一度的朗诵大赛决赛将于4月28日举行。请愿意参加比赛的个人节目和班级集体节目于4月9日晚上9点前报名至 vpademy@raychineseschool.org 根据上两次大赛的经验, 本届比赛参赛节目需要满足以下条件:

1. 参赛朗诵比赛的作品不限制于课文、名人名篇、诗歌, 但是每个节目限时3分钟。
2. 必须能够背诵。参赛时不能背诵的参赛节目, 记为比赛无效。
3. 鼓励低年级班集体节目, 让更多低年级儿童参与。集体节目, 中文老师按照教学进度情况, 自行决定参赛与否。每班三人以上节目一个。
4. 兄弟姐妹组合可以以集体节目参赛。

以班级为单位报名, 有意参赛者联系自己中文老师。报名时把朗诵作品, 年龄也报给老师。如果兄弟姐妹组合参赛, 也可以直接去报名E-mail处报名。赛程将根据报名情况而定。

2018年度朗诵比赛组委会

## 2018大芝加哥地区华裔青年领袖才能大奖 评选通知

### 2018大芝加哥地区华裔青年领袖才能大奖

自即日起大芝加哥地区华人华侨联合会正式启动2018年度大芝加哥地区华裔青年领袖大奖评选活动。大芝加哥地区华裔青年领袖大奖自开办以来至今已经是第七届了。此项活动旨在激励华裔青年积极参与学校、社区活动, 通过志愿服务帮助华人社区、社团, 并从中培养领导才能和解决问题的能力。在社区学校讲课, 当助教, 在自己的学校里参与组织创立俱乐部, 参与公益活动等等, 都是很好的参选素材。此次活动旨在为华裔优秀青年提供一个展示自己的平台, 通过评奖为其他华裔青年树立学习的榜样。从即日起, 活动组委会开始征集候选人。凡是高中三、四年级的华裔在校生, 学习成绩优秀, 积极参与社区活动, 志愿者活动, 或在社区活动、学生组织担任负责人的学生都有资格获选。

**组委会官网:** [http://caagc.org/2018\\_award/](http://caagc.org/2018_award/)

**在线报名截止日:** 2018年4月6日

**选举流程:** 候选人在截止日期前完成在线登记 Registration 并指定推荐学校或推荐华人社区组织, 如果推荐学校或组织不在推荐组织名单里, 请提供推荐学校或组织的负责人的电话及电邮。只有推荐组织名单 Nominating Org. List中所列单位和 华联会成员名单 CAAGC Members中所列成员的负责人(如校长、会长或理事长等)才具备推荐资格。华联会常务理事自动具备推荐资格。可以先登记填表, 重复登记以最后登记的内容为准, 然后再准备自我介绍和推荐信等材料。每个学校或组织经粗选后可推荐3-5人给组委会。组委会评委选出共10名获奖人, 其中3到5名终选获奖人将获得大奖, 其他人将获得奖状。最后在颁奖大会上宣布获奖者名单并现场颁奖。

大芝加哥地区华侨华人联合会

## 瑞华董事会关于招聘2018-2019学年校长 通告

根据学校有关规定, 无论现任校长是否寻求连任, 董事会每年初公开招聘下一学年校长。下届校长任期从2018年6月1日至2019年5月31日。要求应聘者具有瑞华会员资格(有注册中文课的家长), 具有较

强的管理能力和突出的奉献精神。学校对校长按每小时\$36, 每周6-7小时, 春秋两学期累计约31周的标准予以补助。在此范围以外的工作时间属于志愿奉献。暑期工作量和补贴则根据开课情况另外决定。校长的任免以及奖金由董事会决定。诚招有意愿、有能力、有时间为瑞华服务的瑞华会员, 请于4月8日晚上10点之前把你的简历和应聘意愿发到 [board@raychineseschool.org](mailto:board@raychineseschool.org).

瑞华中文学校董事会保留对此次招聘通告的最终解释权。

## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 12:50)

ROOM	03/24/2018	04/07/2018
校委	张怀波	傅仁杰
前台/打铃	杨朔	杨朔
复印		
104	Wang, chongjiong 王翀炯	Wang, Chinchieh 王锦杰
116	Jin, Yi	Zhao, Qiang 赵强
142	Qian, Hong 钱红	Chen, Lei 陈蕾
Tile Gym	Yu, Sue	Kan, Donghui 阚东辉

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	方萍、王蕾	张方、王蕾
交通管制	王方华	王方华
前台	邱芸	邱芸
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	杨中进	杨中进
101	Li, Xuemei	Li, Yanhua
103	Zhang, Liwei	Chen, Ben 陈文胜
104	Wu, Minglei 武明磊	
105	Zhou, Lei	Zhang, Angela
106	Li, Wei 李伟	Wang, Xiaoli 王晓丽
114	Li, Qianfeng	Ung, Jean Ou Mei Hua
115	Zhang, Grace Bin Zhang	HUANG, LIN
116	Zhou, Ling	Camis, Sherry
128	Wu, Mia	Yang, Jingsui 杨京穗
131	Zhou, Libin	Zhang, Yuanzhen 张元真
133	Li, Lilian 栗岩	Zou, Hongwei
135	Yang, Liu	Zheng, Yanfang
141	Lu, Jeff	Wang, Jing 王婧
142	Deng, Xin 邓馨	Xing, Junjie 邢俊杰
143	Shao, Yu	Lee, Chris
144	Yan, Vicky	Li, Hui
152	Zhang, David 张勇军	liu, andy
142A	Zheng, Meijiao Meijiao	Zhao, Lei
North Hallway	Chen, Yanmei	Chen, Jie
South Hallway	Zhang, Zhuo 张倬	Cai, phoebe
Stage	Li, Shifeng 李式凤	Wan, Jane Wan Qing

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	03/25/2018	04/08/2018
校委	张怀波	武广静
前台	苑守中	苑守中
133	Sheng, Josephine Yu Qin	Tang, Hui
141	Zhao, Yuan Zhuo 赵元焯	Ge, Siying

# 我爱游泳

三年级 姚阔程

我爱游泳!妈妈说我小时候不怕水,我两岁的时候就可以自己跳进游泳池。我四岁开始学习游泳,五岁加入Y.M.C.A 游泳队。我每星期至少游泳3次。每次游泳,我都带着游泳包,游泳镜,游泳帽,和浴巾。我以前有私人教练,他教会了我游泳,我很喜欢他。

Michael Phelps是我的榜样。他得了23枚奥运金牌和2枚奥运银牌。我很喜欢看奥运会的游泳比赛。

我最喜欢仰泳。我参加过很多游泳比赛,也得过很多奖牌。游泳让我长得更快,更健康。我爱游泳!

推荐老师:巩丽华

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jiajiaflooring@gmail.com

电话:(630)995-1407 地址:5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计,估价服务。质量好,价格优,低于homedepot一半价格。实木,多层,复合,塑料地板及地毯的批发零售,产品包括巴西红木,核桃木,虎斑木,相思木,同时包括50多种多层,复合,塑料地板,及各类民用,商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格,最好的产品,最优的服务。

**Rocket Ice Arena** - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ; Bolingbrook, IL 60440 Tel:630-679-1700**

### 刘晓波博士安普信会计师事务所

TEL: 312-326-3412

—— 专业,踏实,诚信!

西郊办公预约: 312-286-5969

(www.enterprisecpa.com, 209 W. 23rd St, Ste 2, Chicago, IL)

精通国际税务, IRS 审计,公司成立,公司/个人报税。在投资移民国际金融税务,大学申请,家庭税务规划,Trust方面都有长远的经验。芝加哥地区独立开业20年。联合国中国发展计划署资深顾问(1998)。IL CPA Society 协会理事(2002-2004)。Concordia University Wisconsin, MBA 客座教授(2004-2008),美国上市公司管理委员会成员。2008年起与各大投行及资深证券会律师共同为多家企业成功在美国上市融资。

### Orthokeratology and Myopia Control

-- Dr. Rafferty

角膜塑形术列近視控制鏡

Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty.

Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

### 王昕正正畸科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及种植牙中心 电邮:winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、种植牙、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。地址1: 633 S Rout 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028; 地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;

专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以); 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US